



Mpendwa Mtumaji Ombi:

Ikiwa malipo ya gharama za huduma yako ya afya zinaweza kukusababishia shida ya pesa, tafadhali jaza ombi hili.

Ombi hili litatusaidia kuamua uwezo wetu wa kupunguza gharama hizo kwa huduma zilizotolewa kwenye eneo lolote la Dartmouth Health. Tafadhali jibu maswali yote yanayokuhusu au yanayohusu kaya yako. Taarifa yoyote unayotoa ni ya siri na inakaguliwa tu na mfanyakazi anayeshughulikia ombi lako.

Ikiwa una bima basi huenda ukastahiki usaidizi wa kifedha kutoka kwa watoa huduma wengine wanaoshiriki wa NH Health Access Network. NH Health Access Network ni mtandao wa hospitali na watoa huduma wengine wa afya wanaofanya kazi ili kuimarisha ufikiaji wa huduma ya afya kwa watoto wasolipiwa bima na watu wazima wakazi wa Jimbo la New Hampshire.

Kabla ya usaidizi wowote wa kifedha kuruhusiwa, lazima uwe tayari umemaliza vyanzo vyote vya malipo ikiwemo bima, usaidizi wa umma, njia ya mahakama au dhima ya mhusika mwingine. Tafadhali tumia orodha kaguzi iliyo hapa chini kuhakikisha kuwa umejumuisha taarifa zote.

	Inahitajika	HAMNA
1. Nakala kamili ya Ushuru wa Mapato wa Serikali Kuu wa hivi majuzi na ratiba zote	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Nakala za fomu zote za W-2 za hivi majuzi	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Nakala za hati tatu (3) za malipo za hivi majuzi au taarifa kutoka kwa mwajiri	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Nakala za taarifa tatu (3) za hivi majuzi (mfano, akiba, hundi, mifuko ya money Market, IRA, 401K, n.k.)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Nakala za ukosefu wa ajira, taarifa za fidia za ulemavu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Nakala za usalama wa jamii na/au fidia za malipo ya uzeeni	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Nakala ya mgao wa Vocha ya Chakula	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Nakala za vyanzo vya magawio, mifuko ya dhamana na taarifa za ushuru wa mali	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Nakala za ilani za usaidizi wa serikali;		
- Ilani za Idara ya Huduma za Afya na Binadamu (kurasa zote)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
- Barua za Mapato ya Ziada ya Medicaid, Nakala za Ilani za Kunyimwa kutoka Medicaid	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
- Ilani kutoka kwenye Mipango ya Premium Assistance na Bima za Marketplace	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Utaendelea kulipia huduma zozote unazopokea hadi ombi ulilotuma litakapopokewa. Ikiwa hujapokea majibu kutoka kwetu ndani ya siku 30 baada ya kurejesha ombi lako, au unahitaji usaidizi wa kukamilisha ombi, tafadhali wasiliana na mmoja wa Watetezi wetu wa Wagonjwa kwa (844) 647-6436. Saa za kufanya kazi ni saa 9 asubuhi hadi saa 4:30 alasiri, Jumatatu hadi Ijumaa.

#### **Maombi yaliyokamilika yanapaswa kurejeshwa kwenye moja ya anwani zilizo hapa chini:**

<b>Dartmouth-Hitchcock Medical Center</b> One Medical Center Drive PFS: Level 3 FAA Lebanon, NH 03756 Faksi: (603) 650-6142	<b>New London Hospital</b> <b>S.L.P 2150</b> Kwa: Mshauri wa Fedha New London, NH 03257 Faksi: (603) 526-5085	<b>Cheshire Medical Center</b> 580 Court Street PFS: FAA Keene, NH 03431 Faksi: (603) 354-6533	<b>Mt. Ascutney Hospitali na Kituo cha Afya (Ascutney Hospital and Health Center)</b> Kwa: Mshauri wa Fedha 298 County Road Windsor, VT 05089	<b>Alice Peck Day Memorial Hospital</b> 10 Alice Peck Day Drive FAA Lebanon, NH 03766 Faksi: (603) 650-6142
---	---	--	--	---

#### **Unaweza kupokea usaidizi wa ana kwa ana wa kujaza fomu hii ya maombi katika maeneo yafuatayo:**

<b>Dartmouth-Hitchcock Medical Center</b> One Medical Center Drive Lebanon, NH 03756 (603)650-6222	<b>Dartmouth-Hitchcock Clinics Manchester</b> 100 Hitchcock Way Manchester, NH 03104 (603) 629-8293	<b>Cheshire Medical Center</b> 580 Court Street Keene, NH 03431 (603) 354-5430	<b>New London Hospital</b> 273 County Road New London, NH 03257 (603) 526-5082	
<b>Dartmouth-Hitchcock Clinics Concord</b> 253 Pleasant Street Concord, NH 03301 (603) 229-5080	<b>Dartmouth-Hitchcock Clinics Nashua</b> 2300 Southwood Drive Nashua, NH 03063 (603) 577-4055	<b>Alice Peck Day Memorial Hospital</b> 10 Alice Peck Day Drive Lebanon, NH 03766 (603) 308-0007	<b>Mt. Ascutney Hospitali na Kituo cha Afya (Ascutney Hospital and Health Center)</b> 298 County Road Windsor, VT 05089 (802) 674-7233	

## Ombi la Usaizidi wa Fedha

### 1. Taarifa za Mgonjwa

Jina la Mwisho	Jina la Kwanza	Kifupisho cha Jina la Kati	Nambari ya Ruzuku ya Serikali #	Tarehe ya Kuzaliwa
Anwani ya Barabara	Jiji	Jimbo	Msimbo wa eneo	Muda kwenye anwani
Anwani ya Barua		Jiji	Jimbo	Msimbo wa eneo
Nambari ya Simu ya Nyumbani	Nambari ya Simu ya Kazini	<input type="checkbox"/> Sina Mwenzi <input type="checkbox"/> Tumetengana <input type="checkbox"/> Raia wa Marekani	<input type="checkbox"/> Nimeoa/Nimeolewa <input type="checkbox"/> Nimetalikiwa <input type="checkbox"/> Rais wa NH	<input type="checkbox"/> Ndoa ya Kiserikali <input type="checkbox"/> Mjane

### 2. Mtu Anayewajibika Kulipa Bili

Jina la Mwisho	Jina la Kwanza	Kifupisho cha Jina la Kati	Nambari ya Ruzuku ya Serikali #	Tarehe ya Kuzaliwa
Anwani ikiwa ni Tofauti na ya Mgonjwa		Nambari ya Simu ya Nyumbani	Nambari ya Simu ya Kazini	
Jina la Kampuni ya Bima				
Tarehe ya Kuanza Kutumika				

### 3. Tafadhali bainisha watu WOTE wanaoishi katika kaya, ikiwemo mtuma ombi:

Tumia karatasi ya ziada ikititajika

Jina	Uhusiano na Mgonjwa	Tarehe ya Kuzaliwa	Ruzuku ya Serikali #	Unatuma Ombi Ndiyo/Hapana
------	---------------------	--------------------	----------------------	---------------------------

#### Peke Yangu

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_

### 4. Je, ombi hili ni kwa ajili ya huduma za baadaye au zilizopita?

Baadaye       Zilizopita      Tarehe za Huduma: \_\_\_\_\_

### 5. Tafadhali jaza ikiwa yeyote katika kaya yako ana bima:

Bima ya Afya (Mpango/Jina), \_\_\_\_\_ Akaunti ya akiba ya afya(chorea duara) Ndiyo Hapana Nani: \_\_\_\_\_

Hati ya Bima #/Kitambulisho# \_\_\_\_\_ Kiasi cha Makato: \_\_\_\_\_

Medicare Sehemu ya A \_\_\_\_\_, Medicare Sehemu ya B \_\_\_\_\_, Hupata usaizidi wa kulipa Medicare Sehemu ya B \_\_\_\_\_, Nani: \_\_\_\_\_

### 6. Je, mtu yeyote katika kaya yako ametuma ombi la Medicaid?

Ndiyo       Hapana      Nani: \_\_\_\_\_

Ikiwa Ndiyo na alinyimwa, tafadhali toa nakala ya ilani ya kunyimwa ya Medicaid.

### 7. Je, umetuma ombi la usaizidi wa fedha kwenye kituo kingine?

Ndiyo       Hapana      Ikiwa ndiyo, wapi: \_\_\_\_\_

### 8. Je, kuna yeyote katika kaya yako ni mjamzito?

Ndiyo       Hapana

### 9. Je, kuna yeyote katika kaya yako amehudumu katika jeshi?

Ndiyo       Hapana      Nani: \_\_\_\_\_

### 10. Je, uliwasilisha dai la fidia ya wafanyakazi au ajali ya gari hivi majuzi?

Ndiyo       Hapana      Tarehe: \_\_\_\_\_

### 11. Je, mtu yeyote katika kaya yako anastahiki fidia za Ruzuku ya Serikali?

Ndiyo       Hapana      Nani: \_\_\_\_\_

### 12. Je, mtu mwingine anakudai kwenye mapato yake ya ushuru?

Ndiyo       Hapana      Nani: \_\_\_\_\_

### 13. Taarifa ya Mali ya Kaya

	Mtu wa 1	Mtu wa 2	Mtu wa 3
Jina la kila mwanakaya:	_____	_____	_____
Jina la mwajiri:	_____	_____	_____
<b>Mapato ya Kila Mwezi Kabla ya Makato Kutoka:</b>			
Ajira:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Ajira ya Binafsi:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Akaunti za Uwekezaji:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Upangishaji wa Mali Yasiyohamishika:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Kukosa ajira:	tangu MM / DD / YYYY	tangu MM / DD / YYYY	tangu MM / DD / YYYY
Kusfaafu:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
(Ruzuku ya Serikali, Malipo ya Uzeeni, Malipomwaka)			
Masurufu/Kukimu Mahitaji ya Mtoto:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Usaidizi wa Umma, Vocha za Chakula:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Mapato Mengine:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
<b>Akiba na Uwekezaji:</b>			
Kuangalia Masalio ya Akaunti:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Akiba na Masalio ya Akaunti ya CD: (IRAs, 403B, 401K:)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Bainisha: _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Akiba na uwekezaji mwingine:	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Bainisha: _____			

### 14. Gharama za Kaya

Malipo ya Kodi ya Kila Mwezi: \$ _____	Malipo ya Mkopo wa Nyumba: \$ _____	Salio la Mkopo wa Nyumba \$ _____
Kiasi cha Ushuru wa Mali Hakijajumuishwa katika Kiasi cha Malipo Juu ya: \$ _____	Thamani ya Nyumba: \$ _____	
Je, Unamiliki Mali Mbali Na Makazi ya Msingi? <input type="checkbox"/> Ndiyo <input type="checkbox"/> Hapana		
Ikiwa Ndiyo, Thamani ya \$ _____	Salio la Mkopo wa Nyumbani: \$ _____	
Ikiwa mali nyingine ni biashara, orodhesha anwani: _____	Malipo ya Mkopo wa Kila Mwezi: \$ _____	
Yalilipwa kwa: _____ Kwa: _____		
Medicare Sehemu ya Dimedondolewa kwenye hundi ya Ruzuku ya Serikali: <input type="checkbox"/> Ndiyo <input type="checkbox"/> Hakuna Kiasi: \$ _____		
Huduma za umma \$ _____	Bima (Gari/Maisha/Mali) \$ _____	Nyingine: \$ _____
Masurufu/Kukimu Mahitaji ya Mtoto \$ _____	Malipo ya Bima ya Afya \$ _____	Nyingine: \$ _____
Huduma kwa Mtoto \$ _____	Bila za Huduma ya Afya \$ _____	Nyingine: \$ _____
Kuishi (gesi, chakula, mavazi) \$ _____	Dawa \$ _____	Nyingine: \$ _____

Kwa kutia sahihi hapa chini ninaidhinisha ombi la ripoti ya mkopo wangu na/au mapato ya ushuru. Ninaelewa kwamba mapato ya ushuru yanahitajika ili kuchakata ombi hili na kwamba taarifa zaidi zinaweza kuombwa kabla ya ustahiki wangu kuamuliwa. Endapo sijafichua kikamilifu, au nimetoa kwa njia isiyo sahihi, mapato au mali yoyote, makubaliano yoyote kukupa punguzo la utunzaji wa hisani yatakuwa batili na yatarejea hadi tarehe ambayo bili zilidaiwa. Huenda nikahitajika kulipia ada yoyote/zote za kisheria wakati wa mchakato wa ukusanyaji.

Wanakaya wowote watu wazima wanaotia sahihi chini ya utoaji wa taarifa yoyote ya matibabu, fedha au ajira inayohusiana moja kwa moja na huduma yao ya afya au na ustahiki wao wa usaidizi wa kifedha. Taarifa hizi zinaweza kupewa watoa huduma wowote wa afya ambao wanafamilia wao wametafuta huduma za afya au usaidizi wa kifedha. Taarifa zote zilizotolewa zitasalia za siri chini ya vipengele vya sheria za serikali kuu za HIPAA. Taratibu za uteuzi huenda zisitiiliwe maanani kwa usaidizi.

Ninakubali kwamba nitalipia fidia kamili ya usaidizi wa kifedha nikipokea malipo ya aina yoyote ya huduma za malipo zilizogunduliwa na ombi hili, kwa mfano malipo ya bima, malipo ya mpango wa serikali, fidia kutokana na kesi mahakamani au malipo mengine yoyote.

Nikipokea Usaidizi wa Kifedha, ninakubali kuliambia shirika mahali nilipotuma ombi mara ya kwanza la mabadiliko yoyote ambayo yanaweza kuathiri ustahiki, ikiwemo mabadiliko kwenye ukubwa wa familia, mapato na bima ya afya. Ninaelewa kwamba ikiwa hali yangu/yetu ya matibabu itabadilika ili ni/tustahiki mpango wa usaidizi wa umma, tunahitaji kutuma ombi kwenye mpango huo na kutoa ithibati ya ombi.

Sahihi ya Mtuma Ombi \_\_\_\_\_ Tarehe \_\_\_\_\_

Sahihi ya Mtuma Ombi Mwenza \_\_\_\_\_ Tarehe \_\_\_\_\_